



00060010

*Comisión Extraordinaria del  
Programa de Reconstrucción Nacional  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

Oficio No. 50-2009/CERN  
11 de noviembre de 2009

Licenciada

**Ana Isabel Antillón**

DIRECTORA

Dirección Legislativa

Congreso de la República de Guatemala

Su Despacho.

*Licenciada Antillón:*

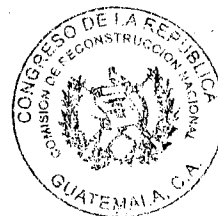
De manera atenta me dirijo a usted, en nombre de la Comisión Extraordinaria del Programa de Reconstrucción Nacional, para enviarle, adjunto a la presente el **ACTA** **FAVORABLE** a la iniciativa número 400; LEY QUE REFORMA EL DECRETO 109-96 DEL CONGRESO DE LA REPÚBLICA "LEY DE LA COORDINADORA NACIONAL PARA LA REDUCCIÓN DE DESASTRES DE ORIGEN NATURAL O PROVOCADO". Para que en su oportunidad se traslade al Honorable Pleno del Congreso de la República y se disponga su aprobación o desaprobación, y en su caso, pueda convertirse en Ley de la República.

Sin otro particular, me suscribo de usted, muestras de mi consideración y alta estima.

**Carlos Yat Sierra**

**Presidente**

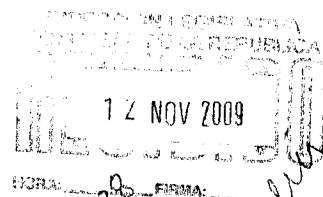
Comisión Extraordinaria del  
Programa de Reconstrucción Nacional



Adjunto: Lo Indicado

Cc. Archivo

CYS/fmch





00000011

*Comisión Extraordinaria del  
Programa de Reconstrucción Nacional  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

## **DICTAMEN.**

### **INICIATIVA NUMERO: 4100**

**LEY QUE REFORMA EL DECRETO 109-96 DEL CONGRESO DE LA REPUBLICA, LEY DE LA COORDINADORA NACIONAL PARA LA REDUCCION DE DESASTRES.**

HONORABLE PLENO:

#### **ANTECEDENTES:**

Con fecha veintitrés de septiembre de dos mil nueve, el Honorable Pleno del Congreso de la República conoció la iniciativa de ley presentada por los señores diputados Carlos Yat Sierra, Carlos Gerardo Gordillo Marroquín, Miguel Ángel Cabrera Gándara y compañeros, identificada con el número cuatro mil cien (4100) la cual fue remitida por la Dirección Legislativa a la Comisión Extraordinaria del Programa Nacional de Reducción de Desastres, para efectuar el estudio, análisis y dictamen correspondiente.

#### **CONTENIDO DE LA INICIATIVA:**

De conformidad con la exposición de motivos, la parte considerativa y el texto de las reformas a los artículos que se mencionan, se proponen importantes modificaciones a la ley con el objeto de adecuarla a los nuevos tiempos, a los diferentes tipos de amenazas, nuevas formas de mitigación y prevención y la forma de atención que la sociedad exige. Se considera relevante mencionar que las propuestas contienen modificaciones muy importantes que institucionalizan al ente coordinador de las operaciones reductoras de los efectos de desastres cuando éstos ya han ocurrido. Se deja entrever que por la falta de presupuesto no se ha podido cumplir con la capacitación y la prevención que ordena la ley vigente. Propone que debe contar con personalidad jurídica necesaria para la gestión, obtención y recepción de apoyos económicos nacionales o internacionales, en forma dineraria o en especie, pero que se debe contar además con la asignación de los fondos que estipula la ley actual, que en la reforma aparece como una obligación del Estado en el Artículo 15 reformado, sin que la institución Coordinadora Nacional se convierta en



00000012

*Comisión Extraordinaria del  
Programa de Reconstrucción Nacional  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

ejecutora de la asignación presupuestaria. Además, se crea el Centro Nacional de Emergencias, como dependencia de la Coordinadora Nacional, con el objeto de atender permanentemente las emergencias ciudadanas provocadas por eventos fortuitos o que atenten contra la vida, lo que permitirá llevar tranquilidad, seguridad y satisfacción a las personas afectadas y que no son cubiertas ni por las instituciones de seguridad ni por las organizaciones de servicio social; lo cual es rutinario en los países avanzados pero para nuestro País constituye un paso hacia la innovación.

**CONSIDERACIONES DE ORDEN SOCIAL, CONSTITUCIONAL Y LEGAL.**

El Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central (CEPRENAC), en el "Glosario Actualizado de Términos en la Perspectiva de la Reducción de Riesgos a Desastres" hace las consideraciones sobre medición y análisis de riesgo en la sociedad. Y se refiere a Análisis y Evaluaciones de Amenazas y riesgos, análisis de Vulnerabilidad, Evaluación de daños, y los diferentes escenarios en que estos se producen. La iniciativa de ley propuesta contempla la asignación de un fondo específico para que la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres pueda cumplir con su cometido.

La Constitución Política de la República de Guatemala establece que el Estado se organiza para proteger a la persona y a la familia. Que es deber del Estado garantizarle a los habitantes de la República la vida, la libertad, la justicia, la seguridad, la paz y el desarrollo integral, y que protege la vida humana desde su concepción, así como la integridad y la seguridad de la persona. Establece también que el Estado velará por la salud y la asistencia social de todos los habitantes, Desarrollará a través de sus instituciones, acciones de prevención, promoción, recuperación, rehabilitación, coordinación y las complementarias pertinentes a fin de procurarles el más completo bienestar físico, mental y social. Todo lo anterior que constituye derecho constitucional de la ciudadanía más lo que dispone el Decreto 109-96, Ley de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres Naturales o Provocados, hacen imprescindibles las reformas propuestas.

La Comisión Extraordinaria del Programa de Reducción de Desastres recibió el apoyo y opinión favorable de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres CONRED

70 e



00000013

*Comisión Extraordinaria del  
Programa de Reconstrucción Nacional  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

para la reforma de los artículos propuestos en el sentido más favorable para que cada uno de ellos al reformarse fuesen en el sentido de fortalecer la institucionalidad y el aprovechamiento de los recursos que se obtienen de Países Amigos en el menor tiempo posible. Igualmente se atendió la observación de personeros de la Vicepresidencia de la República en el caso de la coordinación que estaba asignada a un Ministerio, habiéndose corregido para que el Vicepresidente de la República coordine como lo ordena la Constitución. Así mismo se atendió la sugerencia de incluir otras instituciones para integrar el Consejo Nacional y es así como se incluye el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales, la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia de la República. También se tuvo la participación de personeros del Banco Mundial para sugerir que en la aprobación de estas reformas a la ley, el Honorable Pleno autorice la contratación de préstamos contingentes, disponibles para cualquier evento catastrófico, sin costos ni recargos en tanto no se utilice.

La Comisión, con anuencia de los diputados ponentes de la iniciativa, realizó los cambios necesarios de acuerdo a criterios técnicos para que la iniciativa, si el Honorable Pleno dispone su aprobación, tenga toda la fuerza necesaria para atender de mejor manera a la población en la capacitación, prevención, mitigación y reducción de desastres naturales o provocados que estipula su ley actual.

Esta Comisión considera que la propuesta es viable, oportuna, necesaria y urgente y de ahí la razón de ser de este dictamen.

**DICTAMEN**

En base a las consideraciones Constitucionales, legales y políticas vertidas anteriormente, esta Comisión emite **DICTAMEN FAVORABLE** a la Iniciativa número Cuatro mil cien (4100) por ser proyecto de Decreto viable, oportuno, necesario y conveniente.

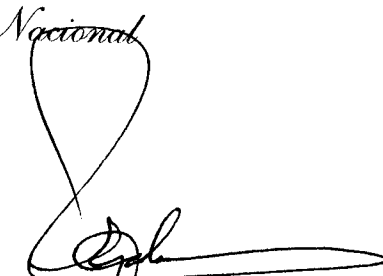
**DADO EN LA SALA DE LA COMISION EXTRAORDINARIA DEL PROGRAMA DE RECONSTRUCCION NACIONAL DEL CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA EL DIA ONCE DE NOVIEMBRE DE DOS MIL NUEVE.**

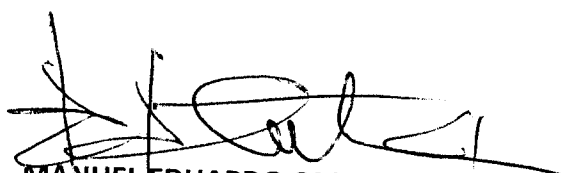
Rle



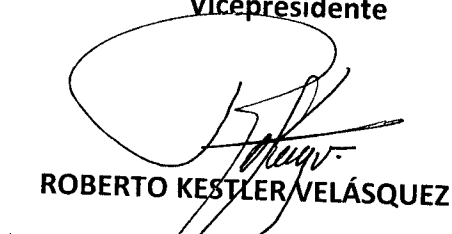
*Comisión Extraordinaria del  
Programa de Reconstrucción Nacional  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

00000014

  
**CARLOS YAT SIERRA**  
Presidente

  
**MANUEL EDUARDO CASTILLO ARROYO**  
Vicepresidente

  
**FÉLIX ADOLFO BUANO DE LEÓN**  
Secretario

  
**ROBERTO KESTLER VELÁSQUEZ**

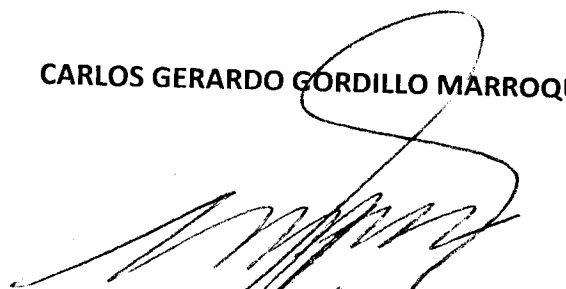
  
**MIGUEL ÁNGEL CABRERA GÁNDARA**

  
**DOMINGO DE JESUS SOLÍS ICÓ**

  
**JOSÉ ALFREDO HERNÁNDEZ DE LA CRUZ**

  
**CARLOS GERARDO GORDILLO MARROQUIN**

  
**JOEL RUBÉN MARTÍNEZ HERRERA**

  
**EDWIN ARMANDO MARTÍNEZ HERRERA**

  
**RONNIE DANILLO ESCOBAR**



*Comisión Extraordinaria del  
Programa de Reconstrucción Nacional  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

00000015

### **EXPOSICION DE MOTIVOS:**

Honorable Pleno:

Los indicadores de desarrollo humano en Guatemala revelan la necesidad de aportar satisfactores básicos y funcionales a la población para permitirles una vida digna con los elementos mínimos para cubrir las necesidades ingentes de las familias.

Los ciudadanos guatemaltecos han visto reducidas sus posibilidades de desarrollarse entre los parámetros aceptables para considerar que nuestro País avanza en este tema. Primero por la crisis económica que a nivel mundial se está viviendo; aunado a esto, los desastres naturales y/o provocados que en los últimos años y en ciertas regiones del País se han producido como fruto de la imprevisión, la poca capacidad instalada, la deforestación y otros factores poco previsibles que nos embarcan en la improvisación. Todos estos eventos han demostrado de manera relevante que a la institución encargada de coordinar esfuerzos en estos casos le falta un apoyo sustancial para cumplir a satisfacción con el encargo.

Las instituciones tienen que ser dinámicas por naturaleza para poder cumplir con sus objetivos y finalidades lo cual exige una actualización constante en su ley constitutiva para armonizar su funcionamiento de acuerdo a las exigencias de los nuevos tiempos. Fruto de ello es la propuesta de un artículo nuevo dentro de la Ley de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres, el cual busca la creación y funcionamiento, como dependencia de la entidad, del Centro Nacional de Emergencias a semejanza del sistema 911 que funciona acertadamente en los países avanzados y que su creación no riñe con ninguna otra institución de servicio social porque, además, estará



*Comisión Extraordinaria del  
Programa de Reconstrucción Nacional  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

00000016

sujeto al reglamento de la ley. Todo lo anterior nos permite presentar al Honorable Pleno la iniciativa de ley que se adjunta.

**DECRETO NUMERO \_\_\_\_\_ 2009.**

**EL CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA**

**CONSIDERANDO:**

Que de conformidad con la Constitución Política de la República de Guatemala, el Estado se organiza para proteger a la persona y a la familia, su fin supremo es la realización del bien común.

**CONSIDERANDO:**

Que de conformidad con la Constitución Política de la República de Guatemala, es deber del Estado garantizarle a los habitantes de la república la vida, la libertad, la justicia, la seguridad, la paz y sobre todo el desarrollo integral de la persona.

**CONSIDERANDO:**

Que es preciso resaltar que Centro América, por su posición geográfica y geológica, hace de nuestro País susceptible al padecimiento de fenómenos, naturales o provocados, generadores de desastres que tienen como cauda la pérdida de vidas humanas, económicas y materiales, causando paralización y retraso en el desarrollo de nuestras comunidades.



*Comisión Extraordinaria del  
Programa de Reconstrucción Nacional  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

00000017

**CONSIDERANDO:**

Que nuestro País cuenta con un ordenamiento jurídico que norma las funciones de la institución que tiene a su cargo cumplir con la aplicación del Decreto 109-96 del Congreso de la República, Ley de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres, pero que en el cuerpo legal que establece la asignación del régimen económico para el funcionamiento de dicha institución, únicamente permite la reducción de desastres cuando estos ya han ocurrido, es decir cuando ya existe la emergencia.

**POR TANTO:**

En ejercicio de las atribuciones que le confiere la literal a) del Artículo 171 de la Constitución Política de la República de Guatemala,

**DECRETA:**

La siguiente:

**"LEY QUE REFORMA EL DECRETO 109-96 DEL CONGRESO DE LA REPUBLICA  
LEY DE LA COORDINADORA NACIONAL PARA LA REDUCCION DE  
DESASTRES"**

ARTÍCULO 1.- Se reforma el Artículo 1 de la Ley de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres, Decreto 109-96 del Congreso de la República, el cual queda así:

"Artículo 1. **Objeto.** El objeto de esta Ley es crear la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres Naturales o Provocados como entidad con personalidad jurídica, exenta de toda clase de impuestos, con el propósito de gestionar rápida y eficientemente las situaciones de desastres por parte de la Institución y así prevenir, mitigar, atender, gestionar los recursos, supervisar y evaluar el proceso de recuperación, rehabilitación y reconstrucción posterior a los





*Comisión Extraordinaria del  
Programa de Reconstrucción Nacional  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

00000018

desastres que han derivados en emergencias, que en el texto de la ley se denominará "Coordinadora Nacional", y la Dependencia para la Atención de Emergencias Menores.

ARTÍCULO 2.- Se reforma el inciso g) del Artículo 3 de la Ley de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres, Decreto 109-96 del Congreso de la República, el cual queda así:

"Artículo 3.- **Finalidades.** La Coordinadora Nacional tendrá como finalidades las siguientes:

- g) La Junta Ejecutiva podrá declarar de Alto Riesgo cualquier región o sector del país con base en evidencia suficiente de vulnerabilidad del bienestar de vida individual o colectiva. Al emitir la Declaratoria de Alto Riesgo, ordenará inmediatamente la práctica de los estudios y evaluaciones técnicas y/o científicas que estime pertinentes, cuyo resultado deberá incluir medidas de mitigación y actividades de recuperación para reducir dicha vulnerabilidad. Desde el momento de la declaratoria no podrá desarrollarse ni apoyarse ningún tipo de proyecto público ni privado en el sector, salvo los relacionados con las medidas de mitigación y actividades de recuperación recomendadas, hasta que se emitan dictámenes técnicos y científicos de que la amenaza u ocurrencia ha desaparecido y así lo declare oficialmente la Junta Ejecutiva.
- h) Registrar, analizar y aprobar, con base en un reglamento específico, los Estudios de Evaluaciones de Riesgo para toda actividad que por sus características puede generar vulnerabilidades o amenazas a poblaciones o territorios, realizado por técnicos en la materia.

ARTÍCULO 3.- Se reforma el Artículo 6 de la Ley de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres, Decreto 109-96 del Congreso de la República, el cual queda así:

"Artículo 6.- **Integración y Funciones de la Coordinadora Nacional.** La Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres, se integra con los siguientes órganos:

- a) Consejo Nacional para la Reducción de Desastres;
- b) Junta Ejecutiva para la Reducción de Desastres;
- c) Secretaría Ejecutiva para la Reducción de Desastres;
- d) Coordinadora Regional para la Reducción de Desastres;



*Comisión Extraordinaria del  
Programa de Reconstrucción Nacional  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

00000019

- e) Coordinadora Departamental para la Reducción de Desastres;
- f) Coordinadora Municipal para la Reducción de Desastres; y,
- g) Coordinadora Local para la Reducción de Desastres.

Las funciones y atribuciones de los órganos indicados en los incisos a), b) y c), son de carácter nacional.

Las funciones y atribuciones de los órganos indicados en los incisos d), e) f) y g), son de carácter territorial."

ARTÍCULO 4.- Se reforma el Artículo 7 de la Ley de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres, Decreto 109-96 del Congreso de la República, el cual queda así:

"Artículo 7.- El Órgano Superior de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres Naturales o Provocados será el Consejo Nacional coordinado por el Vicepresidente de la República. Estará conformado por el sector público, entidades autónomas y por el sector privado; laborarán en forma ad-honorem y se integrará por un representante titular de las siguientes instituciones:

- a) Ministerio de la Defensa Nacional;
- b) Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social;
- c) Ministerio de Educación;
- d) Ministerio de Finanzas Públicas;
- e) Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda;
- f) Ministerio de Gobernación;
- g) Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales;
- h) Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia de la República;
- i) Cuerpo de Bomberos Voluntarios;



*Comisión Extraordinaria del  
Programa de Reconstrucción Nacional  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

00000029

- j) Cuerpo de Bomberos Municipales;
- k) Asamblea de Presidentes de los Colegios Profesionales;
- l) Comité Coordinadora de Asociaciones Agrícolas, Comerciales, Industriales y Financieras CACIF;

Los Ministros de Estados y Secretarías de la Presidencia, deberán ser representados por el Ministro o Secretario. En caso de ausencia de alguno de los Ministros de Estado o Secretarios de la Presidencia, actuará como suplente el Viceministro o Subsecretario que el titular designe o que se encuentre encargado del despacho, según el caso.

Las restantes instituciones son representadas por uno de los miembros titulares de sus órganos directivos, designado para el efecto, debiendo nombrar cada una a un representante suplente, con las mismas calidades y atribuciones del titular, quien integrará el Consejo Nacional en su ausencia.

El Secretario Ejecutivo es el Secretario del Consejo Nacional. Participa en las sesiones del Consejo Nacional con voz pero sin voto. En caso de ausencia actuará en su lugar el subsecretario que designe para el efecto o que se encuentre encargado del despacho, según el caso.

ARTÍCULO 5.- Se reforma el Artículo 15 de la Ley de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres, Decreto 109-96 del Congreso de la República, el cual queda así:

**"Artículo 15. Fondo Nacional Permanente para la Reducción de Desastres. Se crea el Fondo Nacional Permanente para la Reducción de Desastres, en adelante denominado "El Fondo", para dar cumplimiento al objeto y finalidades de la presente ley. Dicho fondo deberá ser capitalizado por:**

- a) Recursos de Financiamiento equivalentes al cero punto veinte por ciento (0.20%) del Producto Interno Bruto del año inmediato anterior, el que no excederá de un mil millones de quetzales anuales, asignados por el Estado de Guatemala a través del Ministerio de Finanzas Públicas;
- b) Donaciones nacionales y/o internacionales, sean estas en efectivo o en especie, las cuales tendrán su propia partida presupuestaria; y,



00000021

*Comisión Extraordinaria del  
Programa de Reconstrucción Nacional  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

c) Préstamos de organismos nacionales, regionales e internacionales.

El Congreso de la República aprobará una partida presupuestaria para la incorporación de donaciones destinadas a emergencias y atención de calamidades públicas. Los fondos en efectivo asignados con este fin deberán ser depositados en una cuenta especial en el Banco de Guatemala, donde también deberán depositarse las donaciones nacionales o internacionales. Esta cuenta quedará a disposición del Consejo Nacional para la Reducción de Desastres para enfrentar los eventos naturales y provocados que pudieren ocurrir en el año respectivo a través de las instituciones que correspondan.

En caso de emergencia, las contrataciones con recursos del Fondo serán realizadas conforme al procedimiento especial que determine su Reglamento, el cual será expedito y eficiente, y en todo caso garantizará la transparencia en la ejecución del gasto, quedando sujeto a todos los mecanismos de fiscalización provistos en las leyes. En los demás casos, deberá utilizarse el procedimiento establecido en las leyes y reglamentos que regulan las contrataciones del Estado.

Los mecanismos de capitalización, los criterios de priorización y asignación de recursos y otros temas relacionados con el manejo del Fondo, serán desarrollados en el Reglamento de la presente ley, que deberá reformar el Organismo Ejecutivo, en un plazo de noventa días.

Las Economías del ejercicio se acumularán anualmente en dicha cuenta y deberán incorporarse al presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado del siguiente ejercicio fiscal, sin que se computen dentro del aporte presupuestario anual establecido en esta ley.

El presupuesto de la Coordinadora Nacional será propuesto por la Secretaría Ejecutiva y aprobado por el Consejo Nacional para la Reducción de Desastres."

ARTÍCULO 6.- Se reforma el Artículo 18 de la Ley de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres, Decreto 109-96 del Congreso de la República, el cual queda así:

**"Artículo 18.- Deducciones y Exenciones.** Las donaciones en efectivo y/o en especie aportadas a La Coordinadora Nacional para los fines de esta Ley, serán deducibles de la Renta Imponible del Impuesto Sobre la Renta y gozarán de exención de impuestos."

ARTÍCULO 7.- Se reforma la Ley de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres, Decreto 109-96, con adición de un artículo nuevo, el cual dice:



00000022

*Comisión Extraordinaria del  
Programa de Reconstrucción Nacional  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

**"Artículo Nuevo.- Centro Nacional de Emergencias.** Se crea el Centro Nacional de Emergencias como una dependencia de la Secretaría Ejecutiva de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres de Origen Natural o Provocado, la cual funcionará en su estructura orgánica y dependerá presupuestariamente de la Coordinadora Nacional que le asignará los recursos contemplados de conformidad con el Artículo 15 reformado. Su función consistirá en atender las emergencias ciudadanas con servicios de primeros auxilios, procurando llevar tranquilidad y satisfacción en casos fortuitos contra la vida de las personas a cualquier hora todos los días, de acuerdo al reglamento que deberá emitir el Organismo Ejecutivo."

ARTICULO 8.- **Derogatoria.** Se derogan las disposiciones que se opongan o contravengan el contenido de la presente ley.

ARTÍCULO 9.- **Vigencia.** La presente ley entrará en vigencia treinta días después de su publicación en el Diario Oficial, exceptuándose lo dispuesto en el Artículo 15, que será a partir de la vigencia de la siguiente Ley de Presupuesto de Ingresos y Egresos del Estado correspondiente al año más próximo.

**PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCION Y PROMULGACION.**

**DADO EN EL PALACIO LEGISLATIVO, EL \_\_\_\_\_ DE \_\_\_\_\_  
DEL AÑO \_\_\_\_\_.**